

H.KOENIG

Nettoyeur vapeur NV60

MANUEL D'UTILISATION



Besoin d'aide ? Rendez-vous sur www.communaute.darty.com



HKoenig

**Instruction manual
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Handboek
Manual de Utilización
Manuale d'uso**



NV60

**Nettoyeur Vapeur Compact
Compact Steam Cleaner
Compact Dampfreiniger
Compacte Stoom Reinigingsmachine
Limpiador a Vapor Compacto
Pulitore a Vapore Compatto**



FRANÇAIS

CONSIGNES DE SECURITE

- Cet appareil est conforme aux normes en vigueur relatives à ce type de produit.
- Toujours brancher l'appareil sur une prise reliée à la terre.
- Dans le cas où une rallonge est nécessaire, utiliser une rallonge avec prise de terre, en prenant toutes les précautions nécessaires pour éviter tout risque de chute.
- Ne pas diriger l'appareil vers des êtres humains, animaux ou plantes.
- Ne pas diriger la vapeur dans les yeux.
- Ne pas diriger le jet de vapeur vers des appareils électriques.
- **ATTENTION : Danger de brûlures : Prendre garde à l'embout qui peut être chaud pendant le fonctionnement. Lors du changement des accessoires, éteindre l'appareil et laisser refroidir 5 minutes avant de les manipuler.**
- Toujours évacuer la vapeur résiduelle à l'aide de la commande de vapeur, avant d'ouvrir le réservoir d'eau.
- Veiller à ne pas être en contact avec la vapeur et les gouttes d'eau sortant de l'appareil.
- Veiller à ne pas obstruer la sortie de vapeur de l'appareil durant l'utilisation.

- Le réservoir d'eau ne doit pas dépasser la limite maximale (250ml).
- N'utiliser que de l'eau dans l'appareil. Ne jamais remplir avec du parfum, détergent ou autres produits sous peine d'endommager l'appareil.
- Le réservoir d'eau ne doit pas rester ouvert pendant l'utilisation.
- Pour remplir le réservoir, débrancher l'appareil et le laisser refroidir pendant au moins 5 minutes.
- Ne pas laisser chauffer l'appareil à vide.
- Lors de son utilisation, veiller à ne pas incliner l'appareil à plus de 45°.
- Ne jamais déplacer l'appareil alors que le bouchon est retiré.
- Ne pas utiliser l'appareil directement sur des vitres froides. Toujours utiliser l'appareil muni de la raclette prévue à cet effet.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains humides ou sur un sol humide.
- Utiliser uniquement les accessoires prévus pour cet appareil.
- Ne pas ranger l'appareil encore chaud, le laisser refroidir.
- Débrancher l'appareil :
 - s'il ne fonctionne pas normalement,
 - après chaque utilisation et en cas de non-utilisation prolongée,
 - pour le remplissage du réservoir d'eau,

- avant l'entretien et le nettoyage.
- **ATTENTION : Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans un quelconque liquide.**
- Ne pas placer le cordon d'alimentation en contact avec une surface chaude.
- Vérifier l'état du cordon d'alimentation avant chaque utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil si celui-ci ou le cordon d'alimentation électrique sont défectueux.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par la fabricant, le centre de maintenance agréé ou toute autre personne qualifiée pour éviter tout incident.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement, toute utilisation professionnelle, à l'extérieur, non appropriée ou non conforme au mode

d'emploi, n'engage ni la responsabilité, ni la garantie du fabricant.

- Le liquide ou de la vapeur ne doivent pas être dirigé vers des équipements comportant des composants électriques, tels que l'intérieur des fours.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins 8ans.
- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
- Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil
- Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

- Déballer l'appareil et s'assurer que chaque pièce est en bon état.
- Lire attentivement toutes les instructions de la présente notice, en respectant les consignes d'utilisation et de sécurité. Conserver cette notice et en aviser les utilisateurs potentiels.

CARACTERISTIQUES

- Nettoyeur vapeur NV60
- Alimentation : 220V-240V / 50Hz / 900-1050W
- Pression maximale : 4 bars
- Capacité maximale du réservoir : 250mL

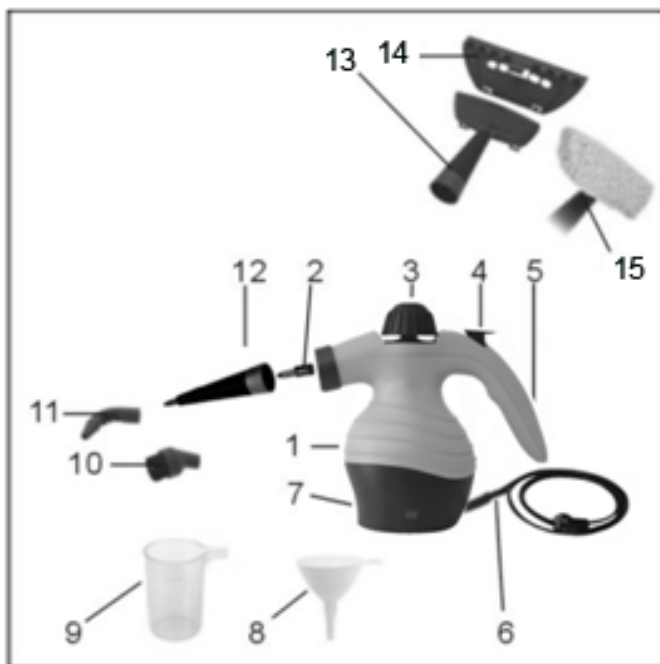
L'appareil est utilisable partout : il nettoie, dégraisse, désinfecte complètement sans produits chimiques (au-dessus de 100°). Il convient à différentes surfaces et matériaux, sols, plans de travail, fenêtres, vêtements, outils de jardinage, vélos, voitures.

L'appareil est aussi approprié pour désinfecter les réfrigérateurs, baignoires, les vêtements odorants et tuer les acariens dans les matelas, oreillers ou tapis.

ATTENTION : Ne pas utiliser l'appareil sur le verre froid, les plastiques souples, sur le bois non traité et tout matériau non résistant à la température. Meubles : la vapeur peut endommager les meubles en surface. Il est recommandé d'effectuer un test préalable. Effectuer également un test préalable dans le cas de tissus délicats ou tapis de valeur.

DESCRIPTION :

- 1 : corps principal
- 2 : fixation pour accessoire
- 3 : bouchon de sécurité
- 4 : commande de la vapeur
- 5 : poignée
- 6 : câble d'alimentation
- 7 : témoin lumineux
- 8 : entonnoir
- 9 : gobelet doseur
- 10 : brosse ronde
- 11 : lance coudée
- 12 : embout conique
- 13 : brosse rectangulaire
- 14 : raclette
- 15 : chiffon doux



FONCTIONNEMENT

ATTENTION – Remplissage du réservoir :

- Si l'appareil vient d'être utilisé, l'éteindre et débrancher le cordon d'alimentation. Laisser refroidir

l'appareil pendant au moins 5 minutes avant de remplir le réservoir.

Attention : L'ajout d'eau froide dans un réservoir contenant de la vapeur chaude peut provoquer des projections d'eau et de vapeur chaudes.

- Toujours presser la commande de vapeur (4) pour relâcher la pression résiduelle avant d'ouvrir

le bouchon de sécurité.

Note : Le bouchon de sécurité ne peut pas être desserré tant que l'eau est sous pression dans le réservoir.

- Presser le bouchon de sécurité (3), puis le dévisser lentement (tourner dans le sens de la flèche indiquée sur le bouchon). Attendre que la vapeur résiduelle se soit échappée avant de le dévisser complètement.

- Remplir le réservoir d'eau en utilisant le gobelet doseur et l'entonnoir. Il est recommandé de remplir le réservoir aux 2/3 maximum. Ne pas dépasser la limite maximale (MIN : 150ml, MAX : 250ml). Le gobelet verseur contient 175ml. **Attention :** Utiliser uniquement de l'eau du robinet.

Ne pas ajouter de solution de nettoyage.

- Remettre le bouchon de sécurité (3) en place et le visser.

Pour remplir à nouveau l'appareil, toujours respecter la procédure énoncée ci-dessus.

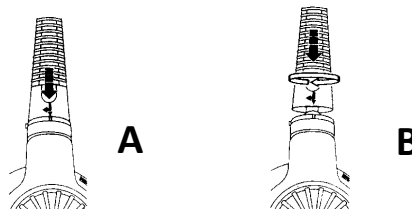
UTILISATION DES ACCESSOIRES

Attention : Avant d'installer ou de retirer un accessoire, arrêter l'appareil et le laisser refroidir.

Accessoire	Fonction
Brosse rectangulaire (13)	Utilisée pour nettoyer les tapis, sols, tentures et tissus d'ameublement.
Raclette (14)	A fixer sur la brosse rectangulaire (13). Glisser les 2 crochets de la raclette dans les encoches de la brosse rectangulaire. Puis presser le grand crochet de la raclette pour l'écarter et appliquer la brosse contre la raclette. Relâcher le grand crochet : raclette et brosse sont alors solidaires. La raclette permet de nettoyer facilement et rapidement les baies vitrées, les miroirs, les fenêtres et autres surfaces vitrées.
Chiffon doux (15)	A placer sur la brosse rectangulaire (13) pour nettoyer les parquets en bois dur et les carrelages.
Lance coudée (11)	Fournit un jet de vapeur puissant et concentré. A emboîter sur l'embout conique (12) ou directement sur l'appareil pour une plus grande mobilité.
Petite brosse ronde (10)	Utilisée pour nettoyer des surfaces dures telles sur la céramique, le métal, le plastique... A emboîter sur l'embout conique (12) ou directement sur l'appareil pour une plus grande mobilité.

Pour installer l'embout conique (12) ou la brosse rectangulaire (13) :

- Aligner le trait repère de l'accessoire avec la fixation (2) du nettoyeur.
- Enfoncer l'accessoire à fond (A) puis tourner l'accessoire d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (B) : le repère « Point » de l'accessoire est aligné avec le repère « Flèche » de l'appareil.



Pour retirer l'élément, effectuer la procédure inverse.

UTILISATION DU NETTOYEUR

- Vérifier que l'appareil n'est pas branché. **Attention** : l'appareil chauffe dès qu'il est sous tension.
- Remplir le réservoir conformément aux instructions du paragraphe « Remplissage du réservoir ».
- Assembler l'accessoire désiré sur la fixation (2) de l'appareil comme indiqué précédemment.
- Brancher le cordon sur une prise reliée à la terre.

Dans le cas où une rallonge est nécessaire, utiliser une rallonge avec prise de terre et prendre toutes les précautions nécessaires afin d'éviter tout risque de chute.

- Le témoin lumineux (7) s'allume pour signaler que l'appareil est en chauffe.
- Ne pas actionner la commande de vapeur (4) durant le préchauffage.
- Lorsque l'appareil est prêt (environ 3 à 4 minutes), le témoin lumineux (7) s'éteint.
- Toujours manipuler l'appareil avec précaution.
- Actionner la commande de vapeur (4) et vaporiser lentement la surface à nettoyer. L'extrémité de l'appareil doit être placée de préférence à une distance d'environ 3 cm de la surface à nettoyer.
- Durant l'utilisation, le témoin lumineux (4) s'allume pour indiquer que l'appareil maintient la chaleur. Il s'éteint ensuite lorsque la chaleur est atteinte. Ceci est normal.

Après chaque utilisation

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant toute manipulation.
- Essuyer les surfaces vaporisées avec un chiffon doux pour retirer la saleté libérée. Il est recommandé d'essuyer la surface pendant qu'elle est encore humide.

Attention : certaines surfaces, telles que le métal, peuvent être très chaudes.

- Vider le réservoir : une fois l'appareil refroidi, presser la commande de vapeur (4) pour relâcher la pression résiduelle, puis ouvrir le bouchon de sécurité (3) après 5 minutes et vider le réservoir.
- Remettre le bouchon de sécurité (3) en place.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Toujours débrancher et laisser refroidir l'appareil avant de le nettoyer.

ATTENTION : Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou un quelconque liquide.

- Nettoyer l'extérieur des éléments avec un chiffon humide et un peu de liquide à vaisselle si nécessaire. Bien essuyer avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de produit d'entretien agressif, ni d'éponge abrasive.

- Il est recommandé de détartrer l'appareil régulièrement (une fois par mois) pour une meilleure performance de l'appareil. Pour cela, utiliser du vinaigre ou un autre produit détartrant adapté.

ENVIRONNEMENT



ATTENTION :

Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05